



Distr.
GENERAL

A/52/629/Add.3
11 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 98с повестки дня

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА
В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩИХ ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Доклад Второго комитета (часть IV)*

Докладчик: г-н ЧОН Ли Квон (Республика Корея)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обстоятельное обсуждение пункта 98 повестки дня (см. A/52/629, пункт 2). Решения по подпункту с были приняты на 42, 49 и 51-м заседаниях 17 ноября, 5 и 9 декабря 1997 года. Информация о ходе рассмотрения в Комитете этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/52/ SR.42, 49 и 51).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/52/L.21 И A/C.2/52/L.55

2. На 42-м заседании 17 ноября представитель Объединенной Республики Танзании от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества" (A/C.2/52/L.21), который гласил:

* Доклад Комитета по этому пункту повестки дня будет издан в нескольких частях под условным обозначением A/52/629 с добавлениями.

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/115 от 20 декабря 1995 года и 51/184 от 16 декабря 1996 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

с удовлетворением отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ или присоединились к ней,

приветствуя созыв третьей сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Киото (Япония) 1-10 декабря 1997 года,

выражая свою глубокую признательность правительству Японии за его предложение провести третью сессию Конференции Сторон в Японии,

призывая все государства стремиться к успешному завершению процесса на основе Берлинского мандата²,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов об изменении климата,

принимая к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о результатах заседаний в рамках Конференции Сторон, подготовленный в соответствии с предложением Генеральной Ассамблеи, изложенным в пункте 6 резолюции 51/184,

с сожалением отмечая, что доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 51/184 не был представлен своевременно, и подчеркивая, что это помешало своевременному рассмотрению соответствующих вопросов государствами-членами,

1. отмечает текущий процесс обзора административных договоренностей по кадровым и финансовым вопросам, которые были достигнуты в контексте переходной договоренности об административной поддержке секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, и договоренностей, достигнутых в отношении обеспечения конференционного обслуживания Конференции Сторон Конвенции и ее

¹ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

² FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1.

вспомогательных органов в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, в соответствии с просьбами, содержащимися в пункте 10 резолюции 50/115 и пункте 3 резолюции 51/184;

2. постановляет сохранить в силе договоренности по кадровым и финансовым вопросам в отношении административной поддержки секретариата Конвенции, отмеченные в резолюции 51/184;

3. постановляет также включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998-1999 годов намеченные на этот двухгодичный период сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предполагающие использование средств конференционного обслуживания в течение восьми недель;

4. предлагает Исполнительному секретарю Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее соответствующие доклады на ее пятьдесят третьей сессии и после завершения третьей сессии Конференции Сторон Конвенции;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества".

3. На 49-м заседании 5 декабря с заявлениями выступили представители Судана, Объединенной Республики Танзании (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) (см. A/C.2/52/SR.49).

4. На 51-м заседании 9 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Ханс-Петер Гланцер (Австрия) внес на рассмотрение проект резолюции "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества" (A/C.2/52/L.55), представленный на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/52/L.21.

5. На том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/52/SR.51).

6. Помимо этого, на том же заседании Комитет принял указанный проект резолюции (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/52/L.55 проект резолюции A/C.2/52/L.21 был снят с рассмотрения его авторами.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Охрана глобального климата в интересах нынешнего и
будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/115 от 20 декабря 1995 года и 51/184 от 16 декабря 1996 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

с удовлетворением отмечая, что большинство государств и одна региональная организация экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата³ или присоединились к ней,

выражая свою глубокую признательность правительству Японии за проведение у себя в стране третьей сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ожидая продолжения работы Конференции Сторон и ее вспомогательных органов по рассмотрению вопросов об изменении климата,

принимая к сведению заявление Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о результатах заседаний в рамках Конференции Сторон, подготовленное в соответствии с предложением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в пункте 6 резолюции 51/184,

с сожалением отмечая, что доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 50/115 и 51/184 не был представлен своевременно,

1. приветствует созыв третьей сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Киото, Япония, 1-10 декабря 1997 года;

2. призывает все государства стремиться к успешному завершению процесса на основе Берлинского мандата⁴;

3. отмечает текущий процесс обзора административных договоренностей по кадровым и финансовым вопросам, которые были достигнуты в контексте переходной договоренности об административной поддержке секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, и договоренностей, достигнутых в отношении обеспечения конференционного обслуживания Конференции Сторон Конвенции и ее вспомогательных органов в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов, в соответствии с просьбами, содержащимися в пункте 10 ее резолюции 50/115 и пункте 3 ее резолюции 51/184;

³ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

⁴ FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 1/CP.1.

4. постановляет оставить в силе договоренности по кадровым и финансовым вопросам, достигнутые в отношении административной поддержки секретариата Конвенции, в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов с учетом обзора организационного взаимодействия, предусмотренного в ее резолюции 50/115 и вновь подтвержденного в ее резолюции 51/184;

5. постановляет также включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 1998-1999 годов намеченные на этот двухгодичный период сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов, предполагающие использование средств конференционного обслуживания в течение восьми недель;

6. предлагает Исполнительному секретарю Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее соответствующие доклады на ее пятьдесят третьей сессии и после завершения третьей сессии Конференции Сторон Конвенции;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный "Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества".
